

SÃO LUIZ

DEZ~10

7 A 11 DEZEMBRO

*espectáculos
sessões competitivas
sessões especiais
sessões documentário
performances
instalações
masterclasses
workshops
conversas
exposição*



INSHADOW

2º FESTIVAL INTERNACIONAL
DE VÍDEO, PERFORMANCE
E TECNOLOGIAS



INSHADOW 2º Festival Internacional de Vídeo, Performance e Tecnologias

7 A 11 DEZ.
TERÇA A SÁBADO
SALA PRINCIPAL
JARDIM DE INVERNO
ESPAÇOS ALTERNATIVOS
CLASSIFICAÇÃO A DEFINIR

InShadow explora atmosferas e espaços de criação transdisciplinar. Na sua 2ª edição, reafirma-se como um território de intensa convergência entre a arte da imagem e do corpo, no qual se multiplicam várias vertentes da performance e da tecnologia. *InShadow* incide sobre soluções estéticas e técnicas na criação e representação do corpo/ personagem no ecrã, no palco e noutros espaços de actuação, através da exibição de vídeos, instalações, espectáculos e performances que cruzam géneros e linguagens do cinema/vídeo e da dança/performance.

DIREÇÃO ARTÍSTICA
ANA RITA BARATA
PEDRO SÁDIO NEVES
CO-PRODUÇÃO
SLIM/VORARTE
APOIO LOGÍSTICO
CENTRO NACIONAL DE CULTURA
EMBAIXADA DO CHILE
EMBAIXADA DO MEXICO
EMBAIXADA DA SUÉCIA
TAIWAN - MINISTRY FOR FOREIGN AFFAIRS
TAIWAN - COUNCIL FOR CULTURAL AFFAIR
PARCEIROS
MÓDULO
FESTIVAL AGYTEY Y SIRVA
FACULDADE DE MOTRICIDADE HUMANA
AGRADECIMENTOS
PIETER VIL BELLEM

7 DEZ TERÇA

ÀS 11H00 E ÀS 14H30
SHADOWLANDS
MEMORY
WAX (SUÉCIA)
SALA PRINCIPAL M/3
PREÇÁRIO 5 / 3 PARA GRUPOS
ESCOLARES

Uma performance mágica para crianças a partir dos 5 anos. Numa viagem à Terra da Sombra e numa paisagem em constante mudança, três personagens procuram os seus sonhos. Uma divertida e comovente experiência.

21H00
OS ESPECIALISTAS
NO TEATRO –
A ESPESSURA
DA VISÃO
OS ESPECIALISTAS
(PORTUGAL)
SALA PRINCIPAL (1º E 2º BALCÃO)
ENTRADA LIVRE
CLASSIFICAÇÃO A DEFINIR

Um projecto arquitectónico/artístico laboratorial de análise e alteração programática do espaço, que nasceu do encontro académico do Filipe, do João, do Luís e do Sérgio. Utilizam a fotografia e o vídeo como dispositivos de desenho, de pensamento, de percepção e de diagnóstico do espaço natural e construído.

22H00
ABERTURA
OFICIAL
JARDIM DE INVERNO
ENTRADA LIVRE

22H30
SESSÃO
COMPETIÇÃO
JARDIM DE INVERNO
ENTRADA LIVRE
CLASSIFICAÇÃO A DEFINIR

Sessão 1

Fragile de Ricardo Salas (Espanha)
Admit One de Steve Woods (Irlanda)
Komputer de Carlos Dittborn
Callejas (Chile)
Derrière Elle de Ishrann Silgijdian,
Natalia Sardi, Laida Aldaz
e Thomas Turine (Bélgica, França)
January de Rachael Lincoln
e Rj Muna (E.U.A.)
An Ant de Kimmo Alakunnas
(Finlândia)
Plasticamente Natural de Estevão
Marques (Brasil)
Step de Christoph Kuschnig (Áustria)
Táncu de Nuno Neves (Portugal)

8 DEZ QUARTA

18H30
SESSÃO ESPECIAL
CJCLC
VÍDEO-DANÇA
AUSTRALIA
JARDIM DE INVERNO
ENTRADA LIVRE
CLASSIFICAÇÃO A DEFINIR

Highlights of Australian Screenance
Curadoria de Lesley Chow

Programa 1
O Corpo Gráfico

Fine Line de Sue Healey
Fragmentation de Suzon Fuks
Moth de Sophie Hyde
I Dream of Augustine
de Cordelia Beresford
Nerve Ending de Peter Humble
Quietly Collapsed de Samuel James
e Rosie Dennis
No Surrender de Richard James Allen

21H00
LOOP ME
YILAB. / SU
WEN-CHI (TAIWAN)
SALA PRINCIPAL M/3
PREÇÁRIO 5

O confronto de uma mulher com um contexto digital que continuamente reproduz processos e sistemas de *looping*. Esta performance levanta questões de fisicalidade e do papel do corpo envolvido por processos digitais; explorando campos de tensão entre o corpo e media digital: repetição e reprodução que se opõem a autenticidade e verdade, assim como ordem por oposição a desordem ou mesmo desaparecimento.

Após o espectáculo, às 22H00, haverá no Jardim de Inverno uma conversa com o elenco e criativas de YILAB.

22H00
SESSÃO
COMPETIÇÃO
JARDIM DE INVERNO
ENTRADA LIVRE
CLASSIFICAÇÃO A DEFINIR

Sessão 2

Fao de Carolina Alejos
e Aitor Echeverria (Espanha)
Sweet And Sour Waltz de
Or Marin e Lior Avizozer (Israel)
La Boule D'Or de Bruno Deville (Suíça)
Karo For The Camera (Karo Vertical)
de Diego Pousadela (Argentina)
Rapt de Jody Oberfelder
e Sara Joel (E.U.A.)
Nobody's Darling de Marta Renzi
(E.U.A.)
Strands de Paul Neudorf (Canadá)
Peep Show de Robert Deleskie
(Canadá)
Story Case de Filipe Martins (Portugal)
S/Título de Rui Mourão (Portugal)

9 DEZ QUINTA

16H30
SESSÃO
DOCUMENTÁRIOS
PROCESSOS
DE CRIAÇÃO
FOYER DO JARDIM DE INVERNO
ENTRADA LIVRE
CLASSIFICAÇÃO A DEFINIR

The Rising Sun de Roc Kidz
Crew (Suíça)

18H30
SESSÃO
ESPECIAL
CJCLC
VÍDEO-DANÇA
MEXICO
JARDIM DE INVERNO
ENTRADA LIVRE
CLASSIFICAÇÃO A DEFINIR

Esta sessão especial é uma parceria com o Festival Itinerante de Videodanza – Agyte y Sirva e a programação é de Ximena Monroy e Paulina Rucarba (México)

Tensa Calma de Alfredo Salomón
Destierro de Mariana Arteaga
Subte de Paola De la Concha,
Ximena Monroy
Habitat de Nuria Fragofo
Betty de Emilia Gálvez
Reación En Cadena de Magdalena
Martínez Franco
Anomia de Nuria Fragofo
Juego Versión 1.1 de Daniel Ochoa
Botox de Bruno Varela
Tres Detrás De La Puerta.
Videopropuesta 2.0 de Mauricio Nava
Duo de Octavio Iturbe

21H00
PRIVATE
SPACES
SILKE Z. /
RESISTDANCE
(ALEMANHA)
SALA PRINCIPAL
CLASSIFICAÇÃO A DEFINIR
PREÇÁRIO 5

Private Spaces explora a ideia da esfera privada. Uma bailarina e um bailarino criam uma paisagem emocional moldada pela interação entre a proximidade e a distância, controlo e fraqueza. Esferas privadas emergem e das quais a audiência não pode escapar – esta move-se pela instalação que envolve a performance. O palco tradicional é substituído por um espaço onde todos partilham uma experiência comum.

22H00
SESSÃO
COMPETIÇÃO
JARDIM DE INVERNO
ENTRADA LIVRE
CLASSIFICAÇÃO A DEFINIR

Sessão 3

Urizen de Antonio Giacomini
e Francesca Debelli (Itália)
Cinétra de Ana Cembrero
Coca (Espanha)
Todo el Tiempo de Juan Ignacio
Fernández (Uruguai)
Multiplic de Marcos Davi (Espanha)
Mãos de Lilyen Vass (Brasil)
Polei de Kevin Calero (Canadá)
Tango de Soledad de Billy Cowie
(Reino Unido)
Jackie & Judy de Phil Harder (E.U.A.)
Hannah de Sérgio Cruz (Portugal)
Próteses para Feridas Emocionais
de Bruno Canas (Portugal)

10 DEZ SEXTA

16H30
SESSÃO
DOCUMENTÁRIOS
PROCESSOS
DE CRIAÇÃO
FOYER DO JARDIM DE INVERNO
ENTRADA LIVRE
CLASSIFICAÇÃO A DEFINIR

Imagined Hell de Maite Bermudez,
com o coreógrafo Emilio Greco . PC
(Espanha, Holanda, França)
Fondar L'Instant de Elisabet Prandi
Chevalier, com o coreógrafo Ferran
Carvajal (Espanha)

21H00
PRIVATE
SPACES
SILKE Z. /
RESISTDANCE
(ALEMANHA)
SALA PRINCIPAL
CLASSIFICAÇÃO A DEFINIR
PREÇÁRIO 5

Private Spaces explora a ideia da esfera privada. Uma bailarina e um bailarino criam uma paisagem emocional moldada pela interação entre a proximidade e a distância, controlo e fraqueza. Esferas privadas emergem e das quais a audiência não pode escapar – esta move-se pela instalação que envolve a performance. O palco tradicional é substituído por um espaço onde todos partilham uma experiência comum.

22H00
SESSÃO
COMPETIÇÃO
JARDIM DE INVERNO
ENTRADA LIVRE
CLASSIFICAÇÃO A DEFINIR

Sessão 4

Stronger de Wilkie Branson
(Reino Unido)
Contiu de Vincent Gisbert Soler
(Espanha)
Entre Temps de Benjamin Silvestre
(França)
Sublevados de Martin & Facundo
Lombard (E.U.A.)
Wrist de Margaret Williams
(Espanha e Reino Unido)
Scap Life de Su-En (Suécia)
Fona Dentro de Wiebke Pöpel
(Alemanha)
A Soft Place To Fall de Philip
Szporer & Marlene Millar (Canadá)
Bossa Chinesa de Cia.Vitrola
Quântica (Brasil)
Espaço Não Linear de Diogo Valente
(Portugal)

11 DEZ SABADO

16H30
SESSÃO
DOCUMENTÁRIOS
PROCESSOS
DE CRIAÇÃO
FOYER DO JARDIM DE INVERNO
ENTRADA LIVRE
CLASSIFICAÇÃO A DEFINIR

E Pour Eux de Karim Zeriahen,
concepção Mathilde Monnier, Annie
Tolletier, Karim Zeriahen (França)
Animal de Gilles Tourevoix, um
projecto da companhia I.D.A. –
Mark Tompkins (França)

18H30
SESSÃO ESPECIAL
CJCLC
VÍDEO-DANÇA
AUSTRÁLIA
JARDIM DE INVERNO
ENTRADA LIVRE
CLASSIFICAÇÃO A DEFINIR

Highlights of Australian Screenance
Curadoria de Lesley Chow

Programa 2
O corpo de todos

The Sense Of It de Kate Champion
Dis-Oriental de Sean O'Brien
The Democratic Set #2 de Bruce
Gladwin e R'hian Hinkley
Nini's Night Out de Samuel James
Necessity de Sophie Hyde
Entanglement Theory de Richard
James Allen
Reading The Body de Sue Healey

21H30
SESSÃO ESPECIAL
JARDIM DE INVERNO
ENTRADA LIVRE
CLASSIFICAÇÃO A DEFINIR

Metropolis Vídeo Danza um filme
de Carlos Dittborn Callejas (Chile)
inspirado na obra de Fritz Lang.

22H00
APRESENTAÇÃO
DOS RESULTADOS
DOS WORKSHOPS
JARDIM DE INVERNO
ENTRADA LIVRE

Apresentação final dos workshops
orientados por Sérgio Cruz e Peter
Sparling

22H30
ENTREGA
PREMIOS
INSHADOW
JARDIM DE INVERNO
ENTRADA LIVRE

23H00
ENCERRAMENTO
OFICIAL
FESTA FINAL
JARDIM DE INVERNO
ENTRADA LIVRE

Hypenactive Dancefloor de
Luís Miguel Girão (Portugal)

INSTALAÇÕES

7 DEZ DAS 10H00 ÀS 00H00
8 A 11 DEZ DAS 14H00 ÀS 00H00
ESPAÇOS ALTERNATIVOS
ENTRADA LIVRE
CLASSIFICAÇÃO A DEFINIR
Step By Step
José Carlos Neves (Portugal)
Os Espacialistas No Teatro
Os Espacialistas (Portugal)
Rgb 1.0
Paula Rainha e Pedro Sadio
(Portugal)
Abrir a Boca com um Suspiro
Projecto Arruinado (Portugal)

No dia 8, quarta, às 18h30 haverá
uma visita guiada e uma conversa com
os autores das instalações.

WORKSHOPS

As inscrições nos workshops deverão ser feitas através dos
seguintes contactos: vsnite@vsnite.com / 91 993 97 40

DIAS 3 A 6 DAS 10H00 ÀS 18H00
CENTRO NACIONAL DE CULTURA
Choreography meets Video:
Making-up and Making-of
Orientado por Sérgio Cruz
(Portugal)
PREÇÁRIO:
INSCRIÇÕES ATÉ 24 NOV 60
INSCRIÇÕES ATÉ 2 DEZ 75

DIA 8, QUARTA
JARDIM DE INVERNO
DAS 10H00 ÀS 17H30
*Fundamental relationships of Camera
and Body: A screendance's guide*
Orientado por Peter Sparling
(E.U.A.)
PREÇÁRIO:
INSCRIÇÕES ATÉ 30 DE NOV 25
INSCRIÇÕES ATÉ 7 DE DEZ 35

9 E 11 DEZ, QUINTA E SÁBADO
JARDIM DE INVERNO
10H00 ÀS 13H00
*Laboratórios práticos de arte
contemporânea*
Orientado por Os Espacialistas
(Portugal)
PREÇÁRIO:
INSCRIÇÕES ATÉ 2 DEZ 20
INSCRIÇÕES ATÉ 8 DEZ 25

9 DEZ, QUINTA
JARDIM DE INVERNO
14H30 ÀS 16H30
ENTRADA LIVRE
Dance With Su Wen-Chi
Orientado por Su Wen-Chi (Taiwan)

10 DEZ, SEXTA
JARDIM DE INVERNO
14H30 ÀS 16H30
ENTRADA LIVRE
Dance With Silke Z.
Orientado por Silke Z. (Alemanha)

EXPOSIÇÃO

4 A 11 DEZ
MÓDULO – CENTRO DIFUSOR DE
ARTE (PARCEIRO DO FESTIVAL)
15H00 ÀS 20H00
Uncanny places
Virgílio Ferreira (Portugal)

Exposição paralela ao programa do
festival e em parceria com a *Módulo* –
Centro Difusor de Arte (Calçada dos
Mestres, Campolide – encerra aos
domingos e segundas).

MASTERCLASSES

7 DEZ, TERÇA
JARDIM DE INVERNO
DAS 18H00 ÀS 19H30
ENTRADA LIVRE
Vídeo-Dança: New adventures in Video:
*a survey of the uses of video technology
for the choreographer*
Com Peter Sparling (E.U.A)

10 DEZ, SEXTA
JARDIM DE INVERNO
18H00 ÀS 19H30
ENTRADA LIVRE
*Performance & Tecnologia: Artes
performativas e "enchanted technologies"*
Com Daniel Feltz (Portugal)

11 DEZ, SÁBADO
JARDIM DE INVERNO
14H30 ÀS 16H00
ENTRADA LIVRE
Fotografia: Uncanny places
Com Virgílio Ferreira (Portugal)